



THE GREEK ORTHODOX CATHEDRAL  
OF THE ANNUNCIATION

BALTIMORE, MD 21201

**Sunday, December 24, 2023**  
**SUNDAY BEFORE NATIVITY**



**Rev. Fr. Anastasios P. Bourantas**

Protopresbyter Presiding Priest  
[fr.anastasios@annunciationbaltimore.org](mailto:fr.anastasios@annunciationbaltimore.org)

**Rev. Fr. John Bullock**

Presbyter  
[fr.john@annunciationbaltimore.org](mailto:fr.john@annunciationbaltimore.org)

**Cathedral Office**

410-727-1831 [assistant@annunciationbaltimore.org](mailto:assistant@annunciationbaltimore.org)

**SAINT OF THE DAY**

**Eugenia the Righteous Nun-martyr of Rome and those with her**



This Martyr was the daughter of most distinguished and noble parents named Philip and Claudia. Philip, a Prefect of Rome, moved to Alexandria with his family. In Alexandria, Eugenia had the occasion to learn the Christian Faith, in particular when she encountered the Epistles of Saint Paul, the reading of which filled her with compunction and showed her clearly the vanity of the world. Secretly taking two of her servants, Protas and Hyacinth, she departed from Alexandria by night. Disguised as a man, she called herself Eugene while pretending to be a eunuch, and departed with her servants and took up the monastic life in a monastery of men. Her parents mourned for her, but could not find her. After Saint Eugenia had labored for some time in the monastic life, a certain woman named Melanthia, thinking Eugenia to be a monk, conceived lust and constrained Eugenia to

comply with her desire; when Eugenia refused, Melanthia slandered Eugenia to the Prefect as having done insult to her honor. Eugenia was brought before the Prefect, her own father Philip, and revealed to him both that she was innocent of the accusations, and that she was his own daughter. Through this, Philip became a Christian; he was afterwards beheaded at Alexandria. Eugenia was taken back to Rome with Protas and Hyacinth. All three of them ended their life in martyrdom in the years of Commodus, who reigned from 180 to 192.

**TODAY**

- **The sacramental wine** is donated by Georgeann Morekas in memory of Nicholas S. and Helen K. Morekas.
- **Philoptochos Christmas Baked Goods** - Christmas Tsourekia and baklava are available for purchase in the Father Monios Social Hall following the Divine Liturgy.
- **GOYA would like to thank everyone** that supported their Vasilopita Fundraiser this year.
- **Thank you** to all who donated items for **Sunday School's "Be an Angel" Winter Clothing Drive**. Thanks to your generosity the Franciscan Center will be able to help even more children this winter. Thank you again for your support and have a Blessed Christmas!
- Please join the Philoptochos in the Father Constantine Monios Social Hall following the Divine Liturgy for **Coffee Hour**.
- **If you are visiting the Cathedral**, please introduce yourself to Fr. Anastasios Bourantas at the end of the Liturgy.

**WEEKLY CALENDAR**

See all events at:  
[annunciationbaltimore.org/  
calendar](http://annunciationbaltimore.org/calendar)

**LITURGICAL**

- **Mon, 12/25**  
**(Christmas Day)**
  - 8:30am - Orthros and Divine Liturgy for the Nativity of our Lord
- **Wed, 12/27**
  - 8:30am - Orthros and Divine Liturgy for St. Stephen
  - 6:00pm - Paraklesis
- **Sun, 12/31**  
**(Sunday after Nativity)**
  - 8:00am - Orthros
  - 9:30am - Divine Liturgy

**COMMUNITY**

- **Mon, 12/25**  
**(Christmas Day)**
  - Office Closed
- **Tues, 12/26**
  - Office Closed
- **Sun, 12/31**  
**(New Years Eve)**
  - 5:00pm - AA and Al-Anon Meeting

**SAVE THE DATE**

1/7 -  
CUTTING OF THE  
VASILOPITA  
(ST. BASIL BREAD)

1/13 & 14 -  
FDF DANCE  
COMPETITION

2/4 -  
GODPARENT SUNDAY

We wish you a very  
**Merry**  
**Christmas**



## RECRUITING ANNOUNCEMENT

NOW  
HIRING

### OFFICE ASSISTANT POSITION - USE THE LINK TO APPLY

- The Greek Orthodox Cathedral of the Annunciation, 24 W. Preston Street, Baltimore, MD, 21201, is seeking a personable, professional and attentive individual to fill the newly created position of Office Assistant. Responsibilities include reception, answering phones, monitoring email correspondence, and greeting guests. The applicant must have strong written and verbal communication skills, working knowledge of Microsoft Office and experience with electronic and manual filing systems. Familiarity with Orthodox Christian liturgical practices, parish life and Greek language is preferred but not required. The position is part time M-F, 8:30-2:30, 30 hours/week. Benefits include paid holidays and vacation. The ideal candidate must be friendly, respectful and welcoming. To apply, open the link, fill out the application and attach a resume ASAP. Please help us find the right person by asking around and providing the link to apply.

[https://docs.google.com/forms/d/1mBhpHnrdw\\_qXuRKReBZeK64ZxWYa16WeYdc5brsRqGY/edit](https://docs.google.com/forms/d/1mBhpHnrdw_qXuRKReBZeK64ZxWYa16WeYdc5brsRqGY/edit) For questions or additional information call or text Judy Georges at 443-301-5041.

### OFFICE VOLUNTEERS NEEDED

- In an effort to support the office during the search to fill the office assistant position, we are looking for a few volunteers to assist beginning Jan 2, 2024. The ideal candidate would be available two or more days per week for 4-5 hours at a time during the transition. Experience working in an office, receiving phone calls, greeting guests, accepting deliveries as well as using a copier and other office equipment, is a plus. The opportunity to volunteer in the office will likely continue after the transition period. If interested, please fill out the attached form providing availability and preferences.

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSexw\\_d-SNX6AtioZyT80DtWIO7wOJzBtdllh8zYUo-1tErhg/viewform?vc=0&c=0&w=1&flr=0](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSexw_d-SNX6AtioZyT80DtWIO7wOJzBtdllh8zYUo-1tErhg/viewform?vc=0&c=0&w=1&flr=0)

### PHILOPTOCHOS

- The Philoptochos Board and its Members thank all who have supported our recent end-of-year projects:** the preparation of Thanksgiving Dinner Baskets for twelve of My Sister's Place families; "Christmas Adopt a Family" donations of \$25 Gift Cards to benefit the families of My Sister's Place Women's Center; the donation of gift bags that will benefit a disadvantaged family of eight on Christmas Day; "Christmas Shopping with a Purpose" that benefited Baltimore's own "Hon's Honey and Atlantic City's "MudGirls Studio", organizations that assist women by providing them opportunities to lift themselves from poverty and life on the street with meaningful skills, a sense of self-respect and accomplishment, and employment; the Philoptochos Apron Sale fundraiser that will benefit the Philoxenia House Elevator Project; and our annual Christmas Baked Goods Sale. The 6th Annual Weekend Backpacks Hats, Gloves, Scarves and Socks Drive – that provided 2,000 children in Baltimore City with a pair of gloves, a scarf and a pair of socks. In fact, our parish is the leading contributor of these cold weather essentials. Thank you again for making the 6th Annual Hats, Gloves, Scarves and Socks Drive a huge success. Your generosity with all these projects has helped many. We wish the members of our community a very Merry Christmas and a happy and healthy 2024.
- The Philoptochos has resources available** to those who require social services assistance. All requests are confidential and can be submitted to [philoptochos@annunciationbaltimore.org](mailto:philoptochos@annunciationbaltimore.org) or to Fr. Anastasios [Fr.Anastasios@annunciationbaltimore.org](mailto:Fr.Anastasios@annunciationbaltimore.org) or leave a message requesting a return call with the church office.



**The Festival Committee and Parish Council are happy to announce that beginning in 2024, our annual festival will be moving to Memorial Day Weekend. Please be on the lookout for more details.**

**The dates for 2024: Thursday, May 23 to Sunday, May 26.**



### YOUNG ADULT

- Annunciation Young Adult League seeks to connect Orthodox Christians in Baltimore ages 18-35 through social, spiritual, and service themed events. Fill out form @**  
<https://forms.gle/Td7sseHhJYp5PAxYA>, scan the QR code or text YOUNGANNUN to 84576 to receive text/email updates on future events. For more news & updates, follow us on Instagram (@annunbmoreyal), join our Facebook group (Annunciation YAL of Baltimore), or email Alexi Vlahoyiannis, YAL President, [yal@annunciaitonbaltimore.org](mailto:yal@annunciaitonbaltimore.org).
- OCF – Orthodox Christian Fellowship** is a campus ministry to help students connect with other Orthodox Christians, navigate their time through school, and stay connected to the Church. Contact Fr. John for more info.



### YOUTH

- GOYA Vasilopita Fundraiser.** A few vasilopites were not picked up. Please reach out to Toulia Bellios at 410-294-6034 to make the appropriate arrangements for pick up.
- Greek School Registration remains open for Adults. It is never too late to sign up for Greek School.** Register at: <https://forms.gle/Jh1SkcoU4bGi4dJL6>. Classes are on Friday evenings.
- Please consider supporting our Youth Ministries** by making a donation in the labeled wooden collection box.

### BOOKSTORE

- Merry Christmas! The **Father Dean Moralis Bookstore and Logos Gift Shop** will take you into 2024 with spiritual and educational resources to guide your walk in Faith. Our offerings are carefully selected for heartfelt enrichment for children and adults. To prepare for the Feast days of January and February, we have icons and literature to guide your study and meditation. For perfect gifts, consider a Bookstore Gift Card! <https://squareup.com/gift/MLF7HAY1H9CTY/order>



### CULTURE

- The **Hellenic Heritage Museum of Maryland** thanks Everyone for their support as we continue to welcome visitors and suggests that a Museum Membership appear on your holiday gift list. Membership forms are available when you visit the museum most Sundays after church services, through the website [www.HELLENICHERITAGEMD.ORG](http://www.HELLENICHERITAGEMD.ORG), or by appointment. Please contact Fotini Baltatzis [tinabaltatzis@gmail.com](mailto:tinabaltatzis@gmail.com) / 410-823-0139 or Harry C. Maistros [harry.maistros@comcast.net](mailto:harry.maistros@comcast.net) / 410-467-1836.

### STEWARDSHIP

- Stewardship Update:** To effectively manage our budget, the Parish Council relies on the commitments made through your pledge. We encourage all to satisfy their 2023 pledge by year end. Also, please be mindful to formalize a commitment by making a pledge and fulfilling it for 2024.
- The Day Sponsor Steward Program** offers individuals a personal milestone that directly supports our parish and her ministries. You may choose a meaningful day throughout the year, whether it is a special occasion or a tribute to a loved one in memory or honor. Please consider the Day Sponsor Steward Program by becoming a **Day Sponsor Steward** (\$3500 annual pledge) or the new **Half-day Sponsor Steward** (\$1750 annual pledge).
- 2024 Stewardship commitment link:** <https://forms.gle/v3TXkYJkFWD63TW48>. Hard copies are also available on the "Welcome" table in the church lobby. Our financial security is dependent upon Stewardship. Please carefully consider your 2024 pledge.

- Please note** that only baptized, Christmated Orthodox Christians in good standing may receive the Sacraments of Holy Communion (and Holy Unction when offered). If you have any questions, please reach out to Fr. Anastasios.
- In order to protect our icons and liturgical items**, please blot any lip products before venerating icons or coming up for Holy Communion.
- If you know of a parishioner who lives in an assisted-living home or is physically unable to attend services**, please contact the Church Office to schedule a visit from Fr. Anastasios or Fr. John.
- If you wish to have a home or business blessed** please contact the church office to request a time for Fr. Anastasios to visit.

### PASTORAL

#### GIVING

- Online Donations** can be made through our website. Click the DONATE button in the upper right corner. We are grateful for your continued stewardship!
- For candles and tray donations**, you can also donate by text message, just text the dollar amount to (833) 934-2637 and follow the prompts.
  - Note: TextToTray can only be used for candles and tray donations.
  - We are also grateful for donations made by check.

#### DIGITAL COMMUNICATION

- Cathedral Updates** – To receive Bulletins and other updates via email, visit <https://annunciationbaltimore.flocknote.com> and enter your contact information.
- Text Alerts** - To receive ministries updates via text, text the ministry keyword below to phone number 84576:
  - Hope/Joy → HopeJoy**
  - GOYA → GOYA**
  - YAL → YOUNGANNUN**
  - Men's Fellowship → MensFellowship**



**Scheduling - To all ministry, organization and committee leaders and members: Please contact the Church Office before you schedule all on-site and off-site meetings, activities and events to ensure that there are no conflicts for meeting space and that the meetings/events appear on the church calendar.**

If you would like to have information included in the Sunday Bulletin, please send your text and/or flyer to [assistant@annunciationbaltimore.org](mailto:assistant@annunciationbaltimore.org) by Wednesday at Noon.

For the January/February Newsletter, send to [newsletter@annunciationbaltimore.org](mailto:newsletter@annunciationbaltimore.org) by February 10th.

### TODAY'S ENTRANCE HYMNS & READINGS

#### Resurrectional Apolytikion

When the women disciples of the Lord heard the Angel joyously proclaim the resurrection, they cast aside the ancestral verdict, and boasting in glory they said to the Apostles, "Death has been despoiled! Christ God has risen, granting the great mercy to the world!"

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριά, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἡγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.



As she carried in her womb \* what she conceived without seed, \* Mary went to Bethlehem \* with elder Joseph to enroll, \* for they were of the house and the lineage of David. \* The time arrived for her \* to give birth to her Child; \* but then there was no place \* in the inn for them. \* Therefore the grotto served as a luxurious \* royal palace for the Queen. \* And Christ the Lord is born, to raise the image \* which was formerly fallen.

##### Apolytikion for the Fathers

Magnificent are the accomplishments of faith! The holy Three Servants greatly rejoiced, as they stood in the fountain of fire, as if beside the still waters; and the Prophet Daniel appeared to be a shepherd of lions, as if they were sheep. At their entreaties, O Christ God, save our souls.

##### Apolytikion of the Parish

Today is the summary of our salvation, and the revelation of the age-old mystery. For the Son of God becomes the Son of the Virgin, and Gabriel announces the good news of grace. Therefore, let us join him, and cry aloud to the Theotokos: "Rejoice, Maiden full of grace! The Lord is with you."

##### Kontakion

On this day the Virgin Maid \* goes to the grotto to give birth \* to the pre-eternal Word \* in an ineffable manner. \* Dance for joy, O earth on hearing the gladsome tidings. \* Glorify along with Angels and with shepherds \* Him who willed that He appear as \* a newborn Child, \* the pre-eternal God.

#### **EPISTLE (HEBREWS 11:9-10; 32-40)**

Brethren, by faith Abraham sojourned in the land of promise, as in a foreign land, living in tents with Isaac and Jacob, heirs with him of the same promise. For he looked forward to the city which has foundations, whose builder and maker is God. And what more shall I say? For time would fail me to tell of Gideon, Barak, Samson, Jephthah, of David and Samuel and the prophets—who through faith conquered kingdoms, enforced justice, received promises, stopped the mouths of lions, quenched raging fire, escaped the edge of the sword, won strength out of weakness, became mighty in war, put foreign armies to flight. Women received their dead by resurrection. Some were tortured, refusing to accept release, that they might rise again to a better life. Others suffered mocking and scourging, and even chains and imprisonment. They were stoned, they were sawn in two, they were tempted, they were killed with the sword; they went about in skins of sheep and goats, destitute, afflicted, illtreated—of whom the world was not worthy —wandering over deserts and mountains, and in dens and caves of the earth. And all these, though well attested by their faith, did not receive what was promised, since God had foreseen something better for us, that apart from us they should not be made perfect.

#### **GOSPEL (MATTHEW 1:1-25)**

The book of the genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham. Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Ram, and Ram the father of Amminadab, and Amminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, and Jesse the father of David the king. And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asa, and Asa the father of Jehoshaphat, and Jehosh aphot the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amos, and Amos the father of Josiah, and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon. And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Shealtiel, and Shealtiel the father of Zerubbabel, and Zerub babel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud, and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called Christ. So all the generations from Abraham to David were fourteen generations, and from David to the deportation to Babylon fourteen generations, and from the deportation to Babylon to the Christ fourteen generations. Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit; and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to divorce her quietly. But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying, "Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit; she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins." All this took place to fulfil what the Lord had spoken by the prophet: "Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel" (which means, God with us). When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife, but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

Ἀπεγράφετο ποτέ, σὺν τῷ πρεσβύτῃ Ἰωσήφ, ὡς ἐκ σπέρματος Δαυὶδ, ἐν Βηθλεὲμ ἡ Μαριάμ, κυοφοροῦσα τὴν ἄσπορον κυοφορίαν. Ἐπέστη δὲ καιρὸς ὁ τῆς Γεννήσεως, καὶ τόπος ἦν οὐδεὶς τῷ καταλύματι· ἀλλ’ ὡς τερπνὸν παλάτιον τὸ Σπήλαιον, τῇ Βασιλίδι ἐδείκνυτο. Χριστὸς γεννᾶται τὴν πρὶν πεσοῦσαν, ἀναστήσῃ ἐικόνα.

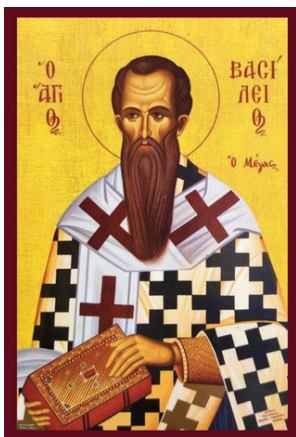
Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως κατορθώματα! Ἐν τῇ πηγῇ τῆς φλογός, ὡς ἐπὶ ὕδατος ἀναπαύσεως, οἱ ἅγιοι Τρεῖς Παῖδες ἡγάλλοντο, καὶ ὁ προφήτης Δανιὴλ, λεόντων ποιμὴν, ὡς προβάτων ἐδείκνυτο. Ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις Χριστέ ὁ Θεός, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Σήμερον τῆς σωτηρίας ἡμῶν τὸ κεφάλαιον, καὶ τοῦ ἁπ' αἰῶνος μυστηρίου ἡ φανέρωσις· ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, Υἱὸς τῆς Παρθένου γίνεται, καὶ Γαβριὴλ τὴν χάριν εὐαγγελίζειται. Διὸ καὶ ἡμεῖς σὺν αὐτῷ τῇ Θεοτόκῳ βοήσωμεν· Χαῖρε Κεχαριτωμένη, ὁ Κύριος μετὰ σοῦ.

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σηληαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰῶνων Θεόν.

Ἀδελφοί, πιστεῖτε παρώκησεν Ἀβραὰμ εἰς γῆν τῆς ἐπαγγελίας ὡς ἄλλοτρίαν, ἐν σκηναῖς κατοικήσας μετὰ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ τῶν συγκληρονόμων τῆς ἐπαγγελίας τῆς αὐτῆς· ἐξεδέχετο γὰρ τὴν τοὺς θεμελίους ἔχουσαν πόλιν, ἥς τεχνίτης καὶ δημιουργὸς ὁ θεός. Καὶ τὶ ἔτι λέγω; ἐπιλείπει με γὰρ διηγούμενον ὁ χρόνος περὶ Γεδεών, Βαράκ, Σαμψών, Ἰεφθάε, Δαυὶδ τε καὶ Σαμουὴλ καὶ τῶν προφητῶν, οἱ διὰ πίστεως κατηγωνίσαντο βασιλείας, εἰργάσαντο δικαιοσύνην, ἐπέτυχον ἐπαγγελιῶν, ἔφραξαν στόματα λεόντων, ἔσβεσαν δύναμιν πυρός, ἔφυγον στόματα μαχαίρης, ἐδυναμώθησαν ἀπὸ ἀσθενείας, ἐγενήθησαν ἰσχυροὶ ἐν πολέμῳ, παρεμβολὰς ἔκλιναν ἄλλοτρίων· ἔλαβον γυναικὲς ἐξ ἁναστάσεως τούς νεκρούς αὐτῶν· ἄλλοι δὲ ἐτυμpanίσθησαν, οὐ προσδεξάμενοι τὴν ἀπολύτρωσιν, ἵνα κρείττονος ἀναστάσεως τύχωσιν· ἕτεροι δὲ ἐμπαιγμῶν καὶ μαστίγων πείραν ἔλαβον, ἔτι δὲ δεσμῶν καὶ φυλακῆς· ἐλιθάσθησαν, ἐπίρσθησαν, ἐν φόνῳ μαχαίρης ἀπέθανον, περιήλθον ἐν μηλωταῖς, ἐν αἰγείοις δέρμασιν, ὑστεροῦμενοι, θλιβόμενοι, κακουχούμενοι, ὧν οὐκ ἦν ἄξιος ὁ κόσμος, ἐπὶ ἐρημίαις πλανώμενοι καὶ ὄρεσιν καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὁπαῖς τῆς γῆς. Καὶ οὗτοι πάντες μαρτυρηθέντες διὰ τῆς πίστεως οὐκ ἐκομίσαντο τὴν ἐπαγγελίαν, τοῦ θεοῦ περὶ ἡμῶν κρείττον τὶ προβλεψαμένου, ἵνα μὴ χωρὶς ἡμῶν τελειωθῶσιν.

Βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ υἱοῦ Δαυὶδ υἱοῦ Ἀβραὰμ. Ἀβραὰμ ἐγέννησεν τὸν Ἰσαὰκ, Ἰσαὰκ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰούδαν καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ, Ἰούδας δὲ ἐγέννησεν τὸν Φάρες καὶ τὸν Ζάρα ἐκ τῆς Θαμάρ, Φάρες δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἑσρῶμ, Ἑσρῶμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀράμ, Ἀράμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀμινadάβ, Ἀμινadάβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ναασσών, Ναασσών δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαλμών, Σαλμών δὲ ἐγέννησεν τὸν Βοὸζ ἐκ τῆς Ῥαχάβ, Βοὸζ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωβῆδ ἐκ τῆς Ῥούθ, Ἰωβῆδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰεσσαί, Ἰεσσαί δὲ ἐγέννησεν τὸν Δαυὶδ τὸν βασιλέα. Δαυὶδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Σολομῶνα ἐκ τῆς τοῦ Οὐρίου, Σολομῶν δὲ ἐγέννησεν τὸν Ῥοβοάμ, Ῥοβοὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀβιά, Ἀβιά δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀσάφ, Ἀσάφ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσαφάτ, Ἰωσαφάτ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωράμ, Ἰωράμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ὀζῖαν, Ὀζῖας δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωαθὰμ, Ἰωαθὰμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀχάζ, Ἀχάζ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἑζεκίαν, Ἑζεκίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Μανασσῆ, Μανασσῆς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀμώς, Ἀμώς δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσίαν, Ἰωσίας δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰεχονίαν καὶ τοὺς ἀδελφούς αὐτοῦ ἐπὶ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος. Μετὰ δὲ τὴν μετοικεσίαν Βαβυλῶνος Ἰεχονίας ἐγέννησεν τὸν Σαλαθιήλ, Σαλαθιήλ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ζοροβαβέλ, Ζοροβαβέλ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀβιούδ, Ἀβιούδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλιακίμ, Ἐλιακίμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀζώρ, Ἀζώρ δὲ ἐγέννησεν τὸν Σαδῶκ, Σαδῶκ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἀχίμ, Ἀχίμ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλιοῦδ, Ἐλιοῦδ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἐλεάζαρ, Ἐλεάζαρ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ματθάν, Ματθάν δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰακώβ, Ἰακώβ δὲ ἐγέννησεν τὸν Ἰωσήφ τὸν ἄνδρα Μαρίας, ἐξ ἧς ἐγεννήθη Ἰησοὺς ὁ λεγόμενος Χριστός. Πᾶσαι οὖν αἱ γενεαὶ ἀπὸ Ἀβραὰμ ἕως Δαυὶδ γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ Δαυὶδ ἕως τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος γενεαὶ δεκατέσσαρες, καὶ ἀπὸ τῆς μετοικεσίας Βαβυλῶνος ἕως τοῦ Χριστοῦ γενεαὶ δεκατέσσαρες. Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. Μνηστευθεῖσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῇ Ἰωσήφ, πρὶν ἢ συνελθεῖν αὐτοὺς εὐρέθη ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου. Ἰωσήφ δὲ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, δίκαιος ὧν καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρᾳ ἀπολῦσαι αὐτήν. Ταῦτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος ἰδοὺ ἄγγελος κυρίου κατ’ ὄναρ ἐφάνη αὐτῷ λέγων· Ἰωσήφ υἱὸς Δαυὶδ, μὴ φοβηθῆς παραλαβεῖν Μαριάμ τὴν γυναῖκά σου, τὸ γὰρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ πνεύματός ἐστιν ἁγίου· τέξεται δὲ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν, αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἁμαρτιῶν αὐτῶν. Τοῦτο δὲ ὅλον γέγονεν ἵνα πληρωθῇ τὸ ῥῆθὲν ὑπὸ κυρίου διὰ τοῦ προφήτου λέγοντος, Ἴδοὺ ἡ παρθένος ἐν γαστρὶ ἔξει καὶ τέξεται υἱόν, καὶ καλέσουσιν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἐμμανουήλ, ὃ ἐστὶν μεθερμηνευόμενον Μεθ’ ἡμῶν ὁ Θεός. Διεγερθεὶς δὲ ὁ Ἰωσήφ ἀπὸ τοῦ ὕπνου ἐποίησεν ὡς προσέταξεν αὐτῷ ὁ ἄγγελος κυρίου καὶ παρέλαβε τὴν γυναῖκα αὐτοῦ· καὶ οὐκ ἐγένωσκεν αὐτὴν ἕως οὗ ἔτεκεν υἱόν· καὶ ἐκάλεσεν τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν.



*His Eminence  
Metropolitan Apostolos  
of New Jersey*

*Cordially Invites you to the  
**ANNUAL**  
**METROPOLIS of NEW JERSEY**  
**VASILOPITA CELEBRATION***

*Tuesday, January 9, 2024  
6:00 – 9:00pm*

*hosted by:*

*St. George Greek Orthodox Church  
1101 River Road  
Piscataway, NJ 08854*



GREEK ORTHODOX CATHEDRAL OF THE  
ANNUNCIATION

# UPCOMING SERVICE SCHEDULE

Saturday, 12/9

8:30am - Orthros & Liturgy for  
Conception of the Theotokos

Sunday, 12/10

8:00am - Orthros & Liturgy

Tuesday, 12/12

8:30am - Orthros & Liturgy for St.  
Spyridon

Wednesday, 12/13

6:00pm - Paraklesis

Friday, 12/15

8:30pm - Orthros & Liturgy for St.  
Eleftherios

Saturday, 12/16

8:00am - Orthros & Liturgy for  
Prophet Haggi

Sunday, 12/17

8:00am - Orthros & Liturgy

Monday, 12/18

8:30am - Orthros & Liturgy for St.  
Sebastian

Wednesday, 12/20

8:30am - Orthros & Liturgy for St.  
Ignatius  
6:00pm - Paraklesis

Friday, 12/22

8:30am - Great Hours

Sunday, 12/24

8:00am - Orthros & Liturgy  
5:00pm - Vespers for Nativity

Monday, 12/25

8:30am - Orthros & Liturgy for  
Nativity

Wednesday, 12/27

8:30pm - Orthros & Liturgy for St.  
Stephen  
6:00pm - Paraklesis

Sunday, 12/31

8:00am - Orthros & Liturgy

Monday, 1/1

8:30am - Orthros & Liturgy for  
Circumcision of our Lord and St. Basil

Friday, 1/5

8:30am - Great Hours  
9:30am - Vespereal Liturgy

Saturday, 1/6

8:30am - Orthros & Liturgy for  
Theophany

Sunday, 1/7

8:00am - Orthros, Liturgy, and  
Cutting of the Vasilopita